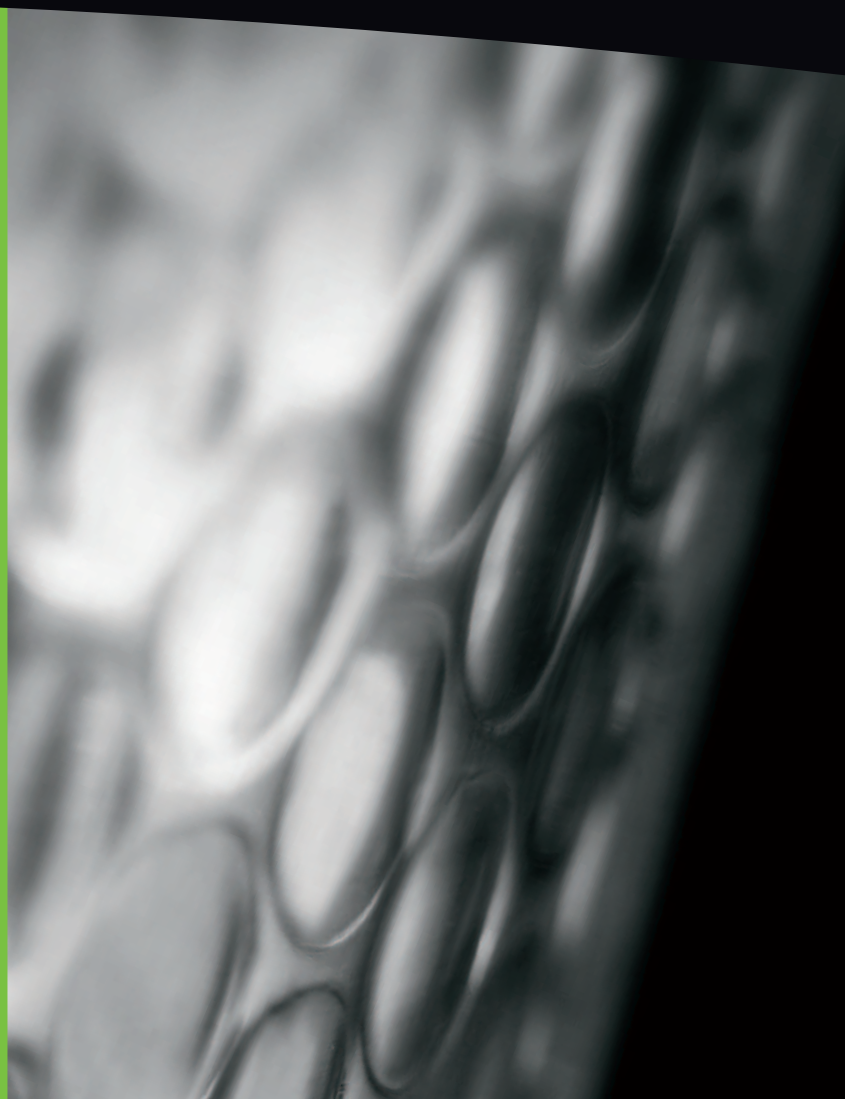


Des **IDÉES** pour bâtir de façon **éco-responsable**  
**IDEAS** to build **ECO** responsibly

### MAXIMISE L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

MAXIMIZES ENERGY  
SAVINGS

- **Pouvoir isolant supérieur**  
• Superior insulating power
- **Excellent pare-vapeur**  
• Excellent vapour barrier
- **Émissivité minimale**  
• Minimum emissivity
- **Réfectivité maximale**  
• Maximum reflectivity
- **Résiste à l'humidité  
et aux moisissures**  
• Resistant to humidity  
and mildew



**FACILE À INSTALLER / EASY TO INSTALL**

**Instructions d'utilisation à l'endos**  
 Installation instructions on reverse side



L'isolant réfléchissant **DBE-ECO** contient plus de 50% de matières recyclées et offre des performances équivalentes au produit standard.

The **DBE-ECO** reflective insulation contains over 50% of recycled materials and offers performances equivalent to the standard product.



Fabriqué au Canada par  
 Made in Canada by  
 Duchesne et fils Ltée,  
 Yamachiche (Québec) G0X 3L0  
[www.duchesne.ca](http://www.duchesne.ca)

Utilisation/Use

Produit recommandé/Recommended product

	DBA DBA	SBA SBA	DBE-ECO DBE-ECO	DBB DBW	SBB SBW
<b>Grenier/Plafond/Toit</b> Attic/Ceiling/Roof	•		•	•	
<b>Mur</b> Wall	•	•	•	•	•
<b>Chauffe-eau</b> Water Heater	•		•	•	
<b>Vide sanitaire</b> Crawl space	•		•	•	
<b>Plancher de sous-sol et sous-plancher*</b> Basement Floor and Sub-Floor*			•	•	•
<b>Dalle de béton*</b> Concrete Slab*			•	•	•

\* Voir à l'endos / See reverse side

**GRENIER, PLAFOND, TOIT / ATTIC, CEILING, ROOF**

Nous recommandons d'utiliser le DBA, DBE-ECO ou DBB à bouts unis. / We recommend the use of DBA, DBE-ECO or DBW with plain ends.

1. Lors de l'installation, vous devez laisser un espace d'air d'environ 75 mm (3 po) le long de l'évent de faitage et de la base des chevrons afin d'assurer une circulation d'air appropriée. 2. Mesurer la section à couvrir afin de déterminer la quantité d'isolant DUCHESNE nécessaire pour l'isolation. 3. De l'avant-toit, dérouler l'isolant DUCHESNE vers le haut (côté aluminium positionné vers le bas) en le fixant au bas du chevron (madrriers, lattes en bois de support à la toiture). 4. Utiliser des agrafes de 15 mm (5/8 po) à tous les 100 à 150 mm (4 à 6 po) afin de fixer l'isolant. 5. Sceller les joints à l'aide du ruban de finition d'aluminium.

1. During the installation you must leave an air space of approximately 75 mm (3 in.) along the ridge and at the bottom of the rafters to ensure proper air circulation. 2. Measure the section to cover in order to determine the required amount of Duchesne reflective insulation. 3. From the eave, unroll the insulation (aluminum side facing down) towards the top after stapling it at the bottom of the rafter (beams, wood lathes supporting the roof). 4. Use 15 mm (5/8 in.) staples every 100 mm to 150 mm (4 to 6 in.) to staple the reflective insulation. 5. Seal the joints with aluminum finishing tape.

**MUR / WALL**

Nous recommandons d'utiliser le SBA, DBA, DBE-ECO, DBB ou SBB à bouts unis. / We recommend the use of SBA, DBA, DBE-ECO, DBW or SBW with plain ends.

1. Dérouler l'isolant le long du mur. Si vous utilisez du SBB, du DBE-ECO ou du DBB, assurez-vous que le côté d'aluminium soit vers l'intérieur. 2. Utiliser des agrafes de 15 mm (5/8 po) à tous les 100 à 150 mm (4 à 6 po) afin de fixer l'isolant. 3. Sceller les joints avec du ruban de finition d'aluminium. 4. Installer les fourrures et le revêtement final (ex. : placoplâtre, panneaux préfinis, etc.).

1. Unroll the Duchesne reflective insulation along the wall. If you are using SBW, DBE-ECO or DBW make sure the aluminum side is the inner side. 2. Use 15 mm (5/8 in.) staples every 100 mm to 150 mm (4 to 6 in.) to fix Duchesne reflective insulation. 3. Seal the joints with aluminum finishing tape. 4. Install the furrings and the finishing material (gypsum, prefinished panels, etc.).

**CHAUFFE-EAU / WATER HEATER**

Nous recommandons d'utiliser le DBA, DBE-ECO ou DBB à bouts unis / We recommend the use of DBA, DBE-ECO or DBW with plain ends.

1. Installer des lisières en double épaisseur, uniformément, le long du réservoir à un intervalle de 400 mm (16 po) ainsi qu'au haut et au bas de ce dernier. 2. Découper dans l'isolant, un couvercle circulaire pour le dessus du réservoir et la dimension nécessaire pour couvrir le tour de votre chauffe-eau. 3. Installer l'isolant contre les bandes préalablement installées. Il est important de noter que si vous utilisez du DBE-ECO ou du DBB, le côté d'aluminium doit se trouver contre le réservoir (face intérieure). 4. Sceller les joints à l'aide du ruban de finition de vinyle transparent si vous utilisez du DBE-ECO ou du DBB, tandis que si vous utilisez du DBA, le ruban de finition d'aluminium est approprié.

1. Install double layer strips of reflective insulation evenly all along the water heater at 400 mm (16 in.) spacing as well as extreme top and bottom. 2. Cut out a circular piece of the reflective insulation to cover the top of the tank and the required length to cover the circumference of the water heater. 3. Install the insulation over the strips previously fixed. It is important to note that if you are using DBE-ECO or DBW the aluminum side must face the water heater. 4. Seal the joints with clear vinyl finishing tape if you are using DBE-ECO or DBW, or with aluminum finishing tape if you are using DBA.

**VIDE SANITAIRE / CRAWL SPACES**

Nous recommandons d'utiliser du DBA à bouts unis. Utiliser le DBE-ECO ou le DBB à bouts unis pour les tuyaux et conduits. / We recommend the use of DBA with plain ends. Use the DBE-ECO or DBW with plain ends for pipes and ducts.

1. À l'aide du DBE-ECO ou du DBB, isoler les tuyaux d'eau et les conduits d'air chaud qui passent sous les solives. 2. Assurez-vous que l'espace entre les solives soit sèche. Dans le cas contraire, asséchez le afin d'éviter la condensation. 3. Agrafier le bout du rouleau d'isolant réfléchissant sous les solives, à l'extrémité du vide sanitaire. 4. Dérouler l'isolant réfléchissant sous les solives, en l'agrafant à tous les 100 à 150 mm (4 à 6 po). 5. Sceller les joints à l'aide du ruban de finition d'aluminium.

1. Use DBE-ECO or DBW, to insulate water pipes and heating ducts that pass under the joists. 2. Make sure the space between the joists is dry. Otherwise, dry it in order to avoid the condensation. 3. Staple the end of the reflective insulation roll under the joists, at the end of the crawl space. 4. Unroll the reflective insulation under the joists stapling it every 100 to 150 mm (4 to 6 in.) 5. Seal joints with aluminum finishing tape.

**PLANCHER DE SOUS-SOL ET SOUS-PLANCHER\* / BASEMENT FLOOR AND SUB-FLOOR\***

Nous recommandons d'utiliser le DBE-ECO ou le DBB à bouts unis pour le type d'installation sur une dalle de béton existante avec faux-plancher. On peut aussi utiliser le SBB à bouts unis en dessous d'un sous-plancher. / We recommend the use of DBE-ECO or DBW with plain ends for installation of a sub-floor over an existing concrete floor. SBW with plain ends can also be used under a sub-floor.

1. Installer l'isolant, côté polyéthylène contre la surface bétonnée et le remonter de 75 mm (3 po) sur les murs. Replier l'excédent sur la partie verticale et le couper au-dessus de la finition (après son installation). 2. Sceller les joints avec le ruban de finition d'aluminium. 3. Installer des fourrures de bois à tous les 600 mm (24 po) centre à centre en les maintenant au plancher avec des vis à béton. 4. Installer le contreplaqué et autres finitions (ex. : tapis). Dans le cas de l'installation de contreplaqué, il est recommandé de pousser l'arête du contreplaqué contre le mur de façon à sceller la chambre d'air.

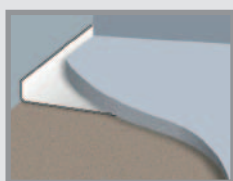
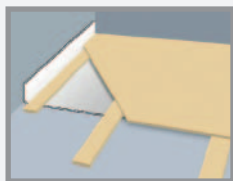
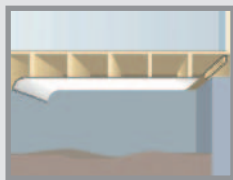
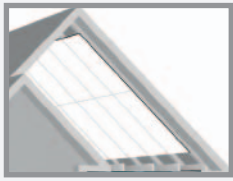
1. Install Duchesne reflective insulation, polyethylene side against the concrete surface, and bring it 75 mm (3 in.) up the walls. Fold the excess over the vertical part and cut it off above the finished edge. 2. Seal the joints with aluminum finishing tape. 3. Install furrings every 600 mm on centre (24 in.), fastening them to the concrete floor. 4. Install plywood and final floor covering (carpet, etc.). It is recommended to push the edge of the plywood against the wall in order to seal the air space.

**DALLE DE BÉTON\* / CONCRETE SLAB\***

Nous recommandons d'utiliser du DBE-ECO, DBB ou SBB à bouts unis. / We recommend the use of DBE-ECO, DBW or SBW with plain ends.

1. Mettre environ 25 mm (1 po) de sable au sol avant la pose de l'isolant DUCHESNE. 2. Installer l'isolant, côté polyéthylène contre la surface bétonnée, en laissant remonter environ 200 mm (8 po) verticalement contre les murs. Il est recommandé de chevaucher les extrémités et de sceller ces derniers avec du ruban de finition de vinyle transparent. 3. Mettre 25 mm (1 po) de sable sur l'isolant. 4. Couler la dalle de béton et couper l'excédent de l'isolant après le temps de prise du béton.

1. Lay down approximately 25 mm (1 in.) of sand on the ground before installing Duchesne reflective insulation. 2. Install Duchesne reflective insulation, polyethylene side against the concrete surface, and bring it 200 mm (8 in.) up the walls. It is recommended to overlap the ends and seal them with clear vinyl finishing tape. 3. Lay down 25 mm (1 in.) of sand on top of the insulation. 4. Pour the concrete slab and cut off any excess insulation after the concrete has cured.

**\* IMPORTANT**

Ne pas mettre l'aluminium en contact avec le béton  
Do not put aluminum in contact with concrete